

# LET'S SING A SONG

## MAGIC LAND



ตัวอย่าง

ตัวอย่างเอกสารประกอบการสอน

ศูนย์วิจัยและพัฒนาการศึกษา

# Let's Sing a Song

40 Favorite Songs for Children

หนังสือส่งเสริมการเรียนรู้ภาษาอังกฤษ ระดับประถมศึกษา

เรื่อง Let's Sing a Song

© กรมวิชาการ กระทรวงศึกษาธิการ 2542

ISBN 974-01-1128-9

พิมพ์ครั้งที่ 1 พ.ศ. 2542

จำนวน 2,000 เล่ม

พิมพ์ที่โรงพิมพ์คุรุสภาลาดพร้าว

2249 ถนนลาดพร้าว จังหวัดกลาง กรุงเทพมหานคร

372.6521 กระทรวงศึกษาธิการ, กรมวิชาการ

11-5 Let's Sing a Song. - กรุงเทพฯ : โรงพิมพ์คุรุสภาลาดพร้าว, 2542.

59 หน้า : ภาพประกอบ ; 18.5 x 26 ซม.

ISBN 974-268-6084

๑. ภาษาอังกฤษ - การศึกษาและการสอน (ประถมศึกษา)
๒. ชื่อเรื่อง

Let's  
Sing a Song



# Let's Sing a Song

'อันดนตรีมีคุณทุกอย่างไป  
ย่อมใช้ได้ดีดังจินตาค่าบุรินทร์'

สุนทรภู่





## ประกาศกระทรวงศึกษาธิการ

เรื่อง อนุญาตให้ใช้หนังสือในโรงเรียน

ด้วยกรมวิชาการได้จัดทำหนังสือส่งเสริมการอ่านภาษาอังกฤษ เรื่อง Let's Sing a Song สำหรับระดับประถมศึกษา ขึ้น กระทรวงศึกษาธิการได้พิจารณาแล้ว อนุญาตให้ใช้หนังสือในโรงเรียนได้

ประกาศ ณ วันที่ 19 มิถุนายน พ.ศ. 2540

(นายพนม พงษ์ไพบูลย์)  
รองปลัดกระทรวง รักษาราชการแทน  
ปลัดกระทรวงศึกษาธิการ



## คำนำ

กรมวิชาการ กระทรวงศึกษาธิการ ได้จัดทำรายการโทรทัศน์เพื่อการศึกษาทางไกลไทยคม ชุด Magic Land ขึ้น เพื่อเสริมการเรียนรู้ภาษาอังกฤษ ระดับประถมศึกษา โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อให้เด็กเรียนรู้ได้คุ้นเคยกับภาษาอังกฤษ สนุกสนานเพลิดเพลิน พร้อมทั้งได้รับความรู้และมีเจตคติที่ดีต่อการเรียนภาษาอังกฤษ อันจะเป็นผลดีต่อการเรียนวิชาภาษาอังกฤษในขั้นต่อไป

รายการชุด Magic Land แบ่งออกเป็น 5 ช่วง คือ Magic Land, Mr. Oo-Oo's Theater, Can You Guess What It Is?, Let's Sing a Song, และ Storytime

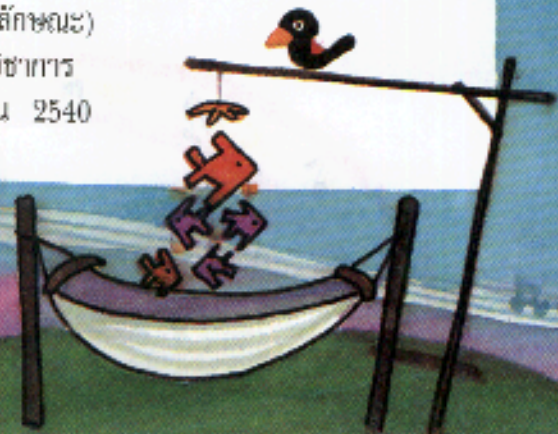
รายการโทรทัศน์ ชุด Magic Land นี้ ได้รับความสนใจจากผู้ชมทั้งนักเรียน ครู และผู้ปกครองเป็นอันมาก ดังนั้น กรมวิชาการจึงได้จัดทำเป็นวีดิทัศน์มีจำนวน 40 ตอน ความยาวตอนละ 30 นาที พร้อมคำแนะนำสำหรับครูและผู้ปกครองในการใช้ชุด Magic Land นอกจากนี้ยังได้จัดทำหนังสือส่งเสริมการอ่าน แจกเผยแพร่ให้โรงเรียนระดับประถมศึกษา ประกอบด้วย

Magic Land            Volume 1-4  
Storytime              Volume 1-4  
Fun with ABC  
Let's Sing a Song (พร้อมแถบบันทึกเสียง)

หนังสือส่งเสริมการอ่านภาษาอังกฤษเรื่อง Let's Sing a Song นี้ ประกอบด้วยเนื้อเพลงภาษาอังกฤษที่ร้องง่ายและสนุกสนานรวม 10 เพลง ซึ่งกรมวิชาการได้มอบให้องค์การค้ำของคุรุสภาผลิตจำหน่าย พร้อมแถบบันทึกเสียงและวีดิทัศน์ เพื่อสนองความต้องการของโรงเรียนและผู้สนใจทั่วไปด้วย



(นายสงบ ลักขณะ)  
อธิบดีกรมวิชาการ  
17 มิถุนายน 2540





# Contents

A B C Song	1
Are You Sleeping?	2
Twinkle, Twinkle, Little Star	3
Row, Row, Row Your Boat	4
Baa, Baa, Black Sheep	5
Itsy Bitsy Spider	6
If You're Happy	7
Ten Little Indian Boys	9
Polly, Put the Kettle on	10
Hush, Little Baby	11
The Muffin Man	12
There Were Five in the Bed	13
Old MacDonald Had a Farm	16
Humpty Dumpty	19
Little Miss Muffet	20
One, Two, Buckle My Shoe	21
Jack and Jill	22
Three Blind Mice	23
Pop! Goes the Weasel	24
Old King Cole	25
Ding, Dong, Bell	27
Cock-A-Doodle-Do	29
Hickory, Dickory, Dock	31
Once I Caught a Fish Alive	33
Shoo, Fly! Don't Bother Me	34
Clementine	35
Jingle Bells	36
Ten Little Indian Boys	37
Did You Ever See a Lassie?	38
This Is the Way We Wash Our Hands	39
Billy Boy	41
Two Little Ducks	43
Two Fat Gentlemen	45
I Have Two Hands	47
I'm a Little Teapot	48
To Market, to Market	49
I Sent a Letter to My Friend	50
Fly, Fly, Fly, the Butterfly	51
Sit Down, You're Rocking the Boat	52
This Old Man	53



# A B C Song

A B C D E F G,

H I J K L M N O P,

Q R S T U V,

W X Y and Z.

Now I've sung my A B C,

Won't you come and sing with me?



# Are You Sleeping?

Are you sleeping?

Are you sleeping?

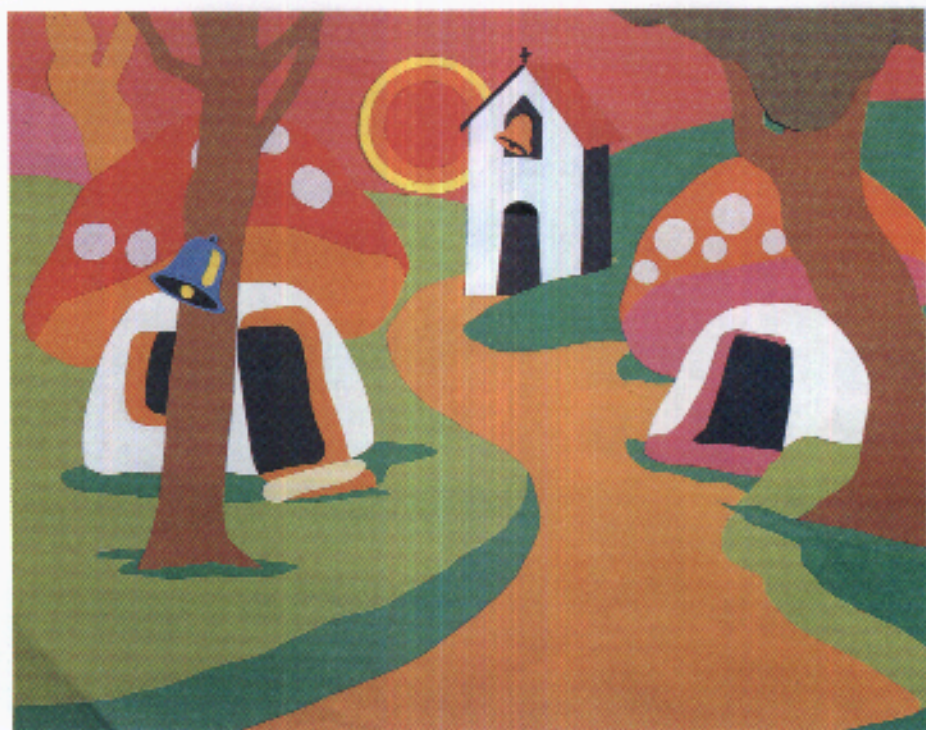
Brother John, Brother John,

London Bells are ringing.

London Bells are ringing.

Ding, dong, bell.

Ding, dong, bell.



# Twinkle, Twinkle, Little Star

Twinkle, twinkle, little star,  
How I wonder what you are!  
Up above the world so high,  
Like a diamond in the sky.  
Twinkle, twinkle, little star,  
How I wonder what you are!



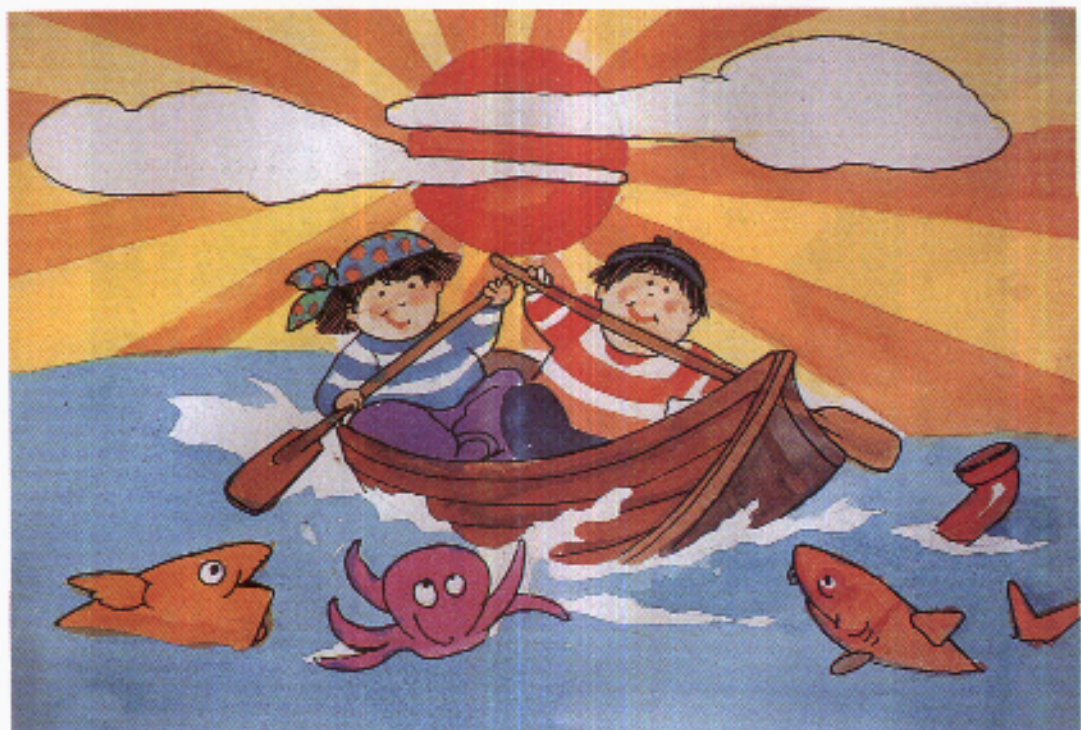
# Row, Row, Row Your Boat

Row, row, row your boat,

Gently down the stream.

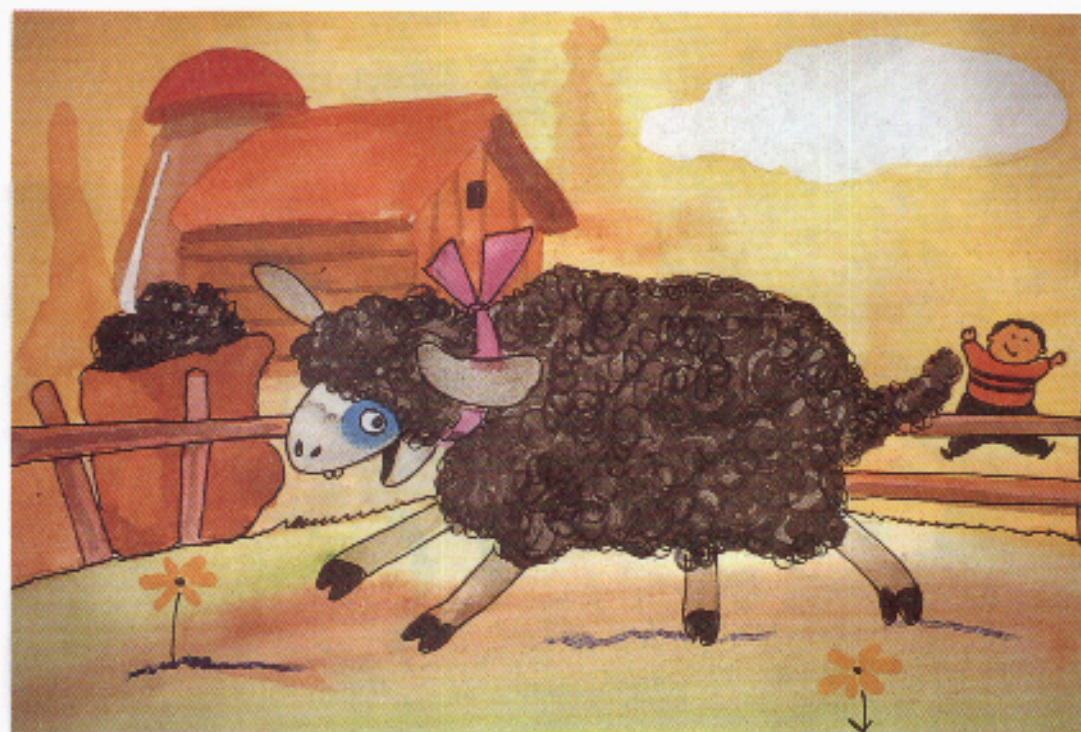
Merrily, merrily, merrily, merrily,

Life is but a dream.



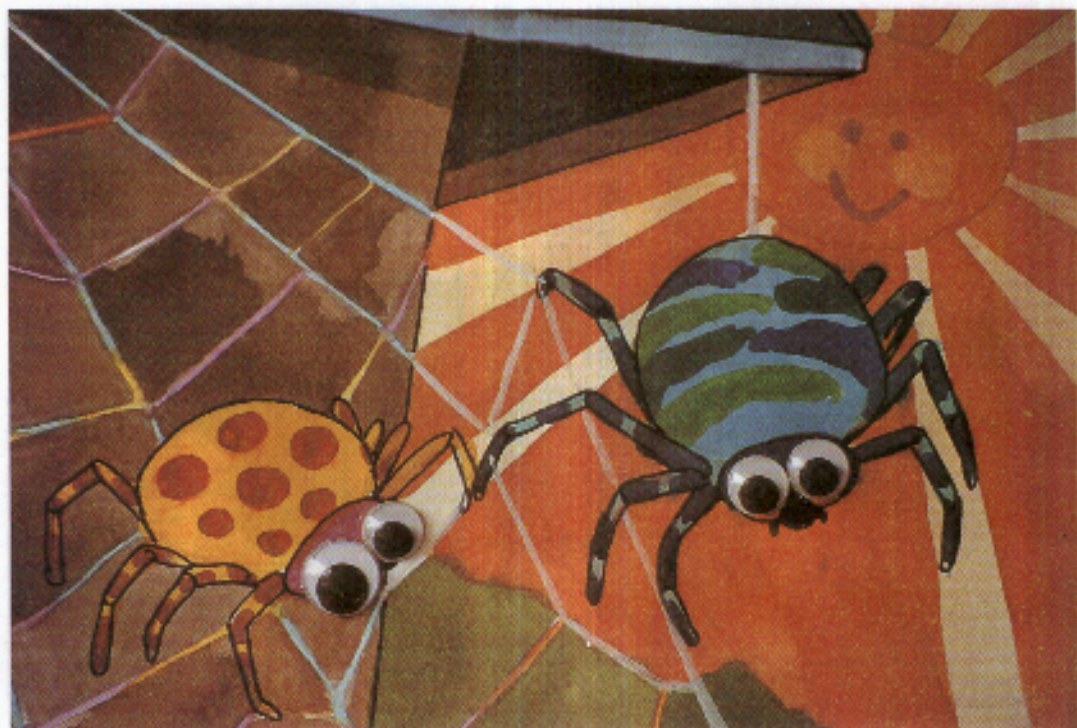
# Baa, Baa, Black Sheep

Baa, baa, black sheep,  
Have you any wool?  
Yes, sir, yes, sir,  
Three bags full,  
One for my master,  
And one for my dame,  
And one for the little boy  
Who lives down the lane.



# Itsy Bitsy Spider

Itsy bitsy spider,  
Climbed up the water spout.  
Down came the rain,  
And washed the spider out.  
Out came the sunshine,  
And dried up all the rain.  
Itsy bitsy spider,  
Climbed up the spout again.



# If You're Happy

If you're happy and you know it,  
Clap your hands.

If you're happy and you know it,  
Clap your hands.

If you're happy and you know it,  
And you really want to show it,

If you're happy and you know it,  
Clap your hands.



If you're happy and you know it,  
Stomp your feet.

If you're happy and you know it,  
Stomp your feet.

If you're happy and you know it,  
And you really want to show it,  
If you're happy and you know it,  
Stomp your feet.

If you're happy and you know it,  
Jump around.

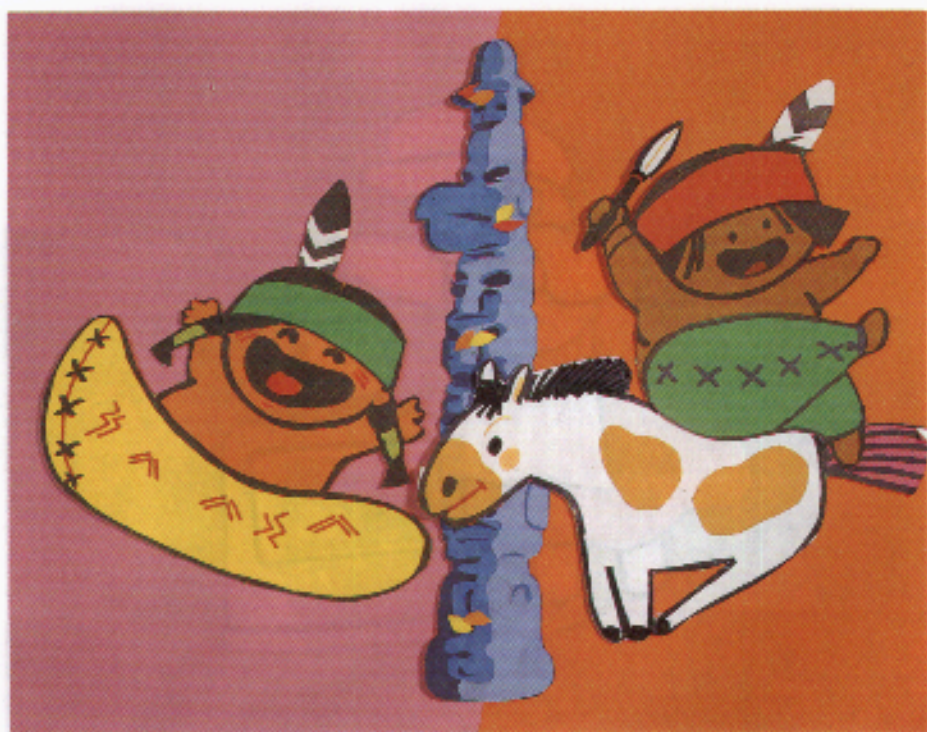
If you're happy and you know it,  
Jump around.

If you're happy and you know it,  
And you really want to show it,  
If you're happy and you know it,  
Jump around.



# Ten Little Indian Boys

One little, two little, three little Indians,  
Four little, five little, six little Indians,  
Seven little, eight little, nine little Indians,  
Ten little Indian boys.



# Polly, Put the Kettle on

Polly, put the kettle on,  
Polly, put the kettle on,  
Polly, put the kettle on,  
We'll all have tea.

Sally, take it off again,  
Sally, take it off again,  
Sally, take it off again,  
They've all gone away.



# Hush, Little Baby

Hush, little baby, don't say a word,  
Papa's going to buy you a mocking bird.

If that mocking bird won't sing,  
Papa's going to buy you a diamond ring.

If that diamond ring turns to brass,  
Papa's going to buy you a looking glass.



# The Muffin Man

O, have you seen the muffin man,  
The muffin man, the muffin man,  
O, have you seen the muffin man  
Who lives in Magic Land?

O yes, I've seen the muffin man,  
The muffin man, the muffin man,  
O yes, I've seen the muffin man  
Who lives in Magic Land.



# There Were Five in the Bed

There were five in the bed

And the little one said,

“Roll over! Roll over!”

So they all rolled over

And one fell out.



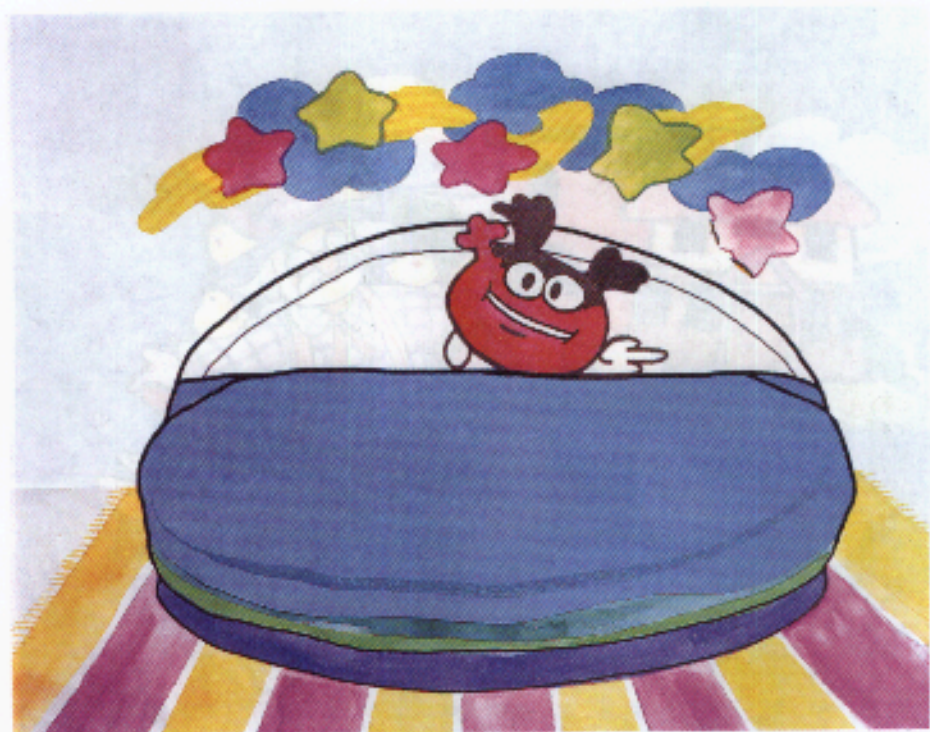
There were four in the bed  
And the little one said,  
"Roll over! Roll over!"  
So they all rolled over  
And one fell out.

There were three in the bed  
And the little one said,  
"Roll over! Roll over!"  
So they all rolled over  
And one fell out.

There were two in the bed  
And the little one said,  
"Roll over! Roll over!"

So they all rolled over  
And one fell out.

There was one in the bed  
And the little one said,  
"Good night."



# Old MacDonald Had a Farm

Old MacDonald had a farm,  
E-I-E-I-O.

And on this farm he had some chicks,  
E-I-E-I-O.

With a chick-chick here  
And a chick-chick there,  
Here a chick, there a chick,  
Everywhere a chick-chick,  
Old MacDonald had a farm,  
E-I-E-I-O.





Old MacDonald had a farm,

E-I-E-I-O.

And on this farm he had some ducks,

E-I-E-I-O.

With a quack-quack here

And a quack-quack there,

Here a quack, there a quack,

Everywhere a quack-quack,

Old MacDonald had a farm,

E-I-E-I-O.



Old MacDonald had a farm,

E-I-E-I-O.

And on this farm he had some pigs,

E-I-E-I-O.

With a grunt-grunt here

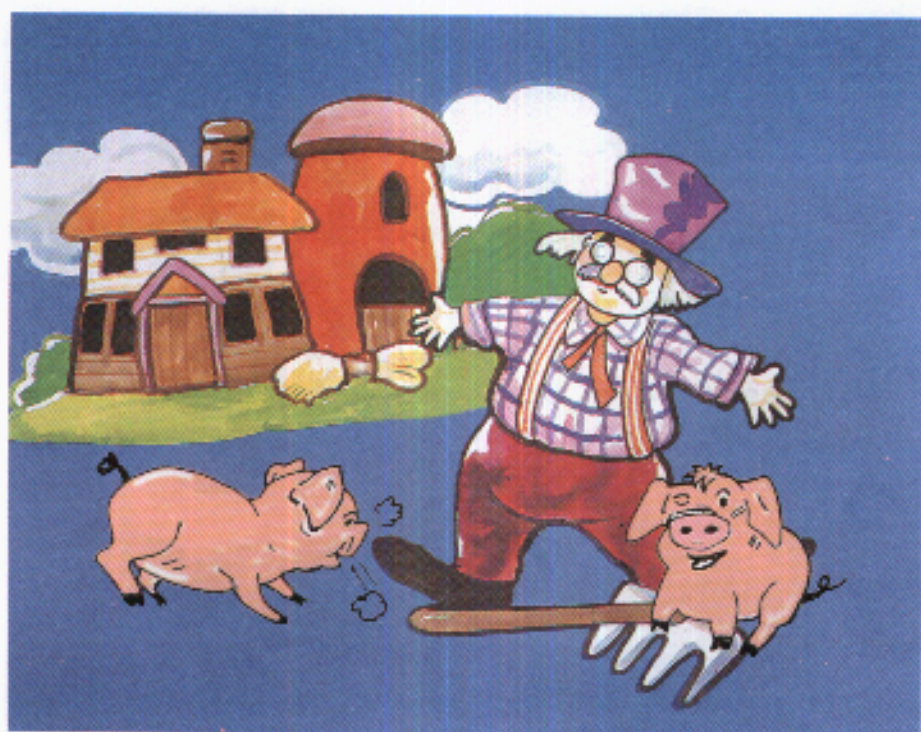
And a grunt-grunt there,

Here a grunt, there a grunt,

Everywhere a grunt-grunt,

Old MacDonald had a farm,

E-I-E-I-O.



# Humpty Dumpty

Humpty Dumpty sat on a wall,

Humpty Dumpty had a great fall.

All the King's horses and all the King's men

Couldn't put Humpty Dumpty together again.



# Little Miss Muffet

Little Miss Muffet

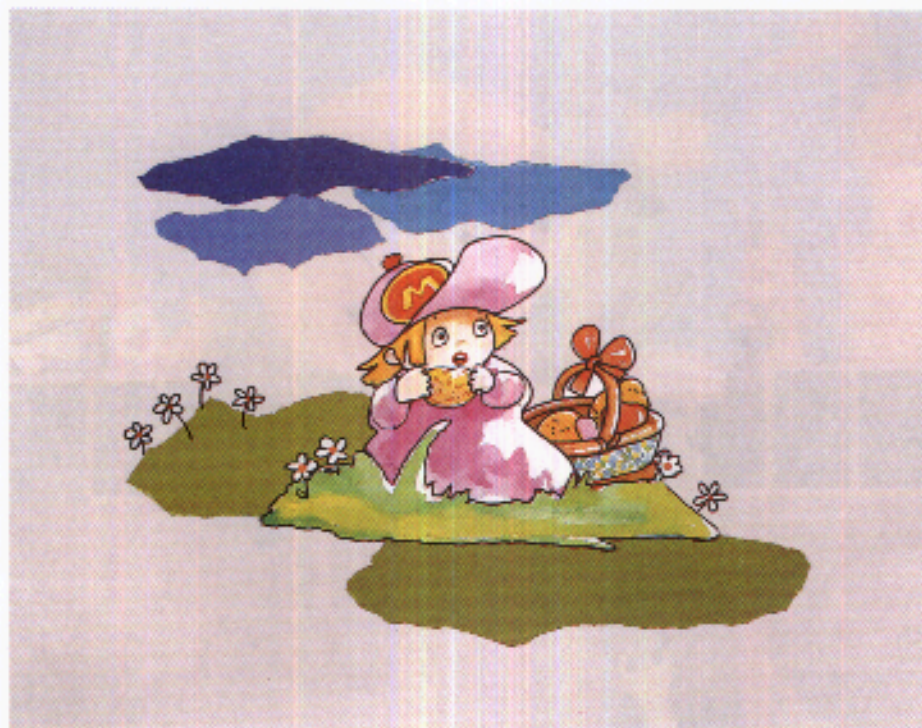
Sat on a tuffet

Eating her curds and whey.

There came a big spider

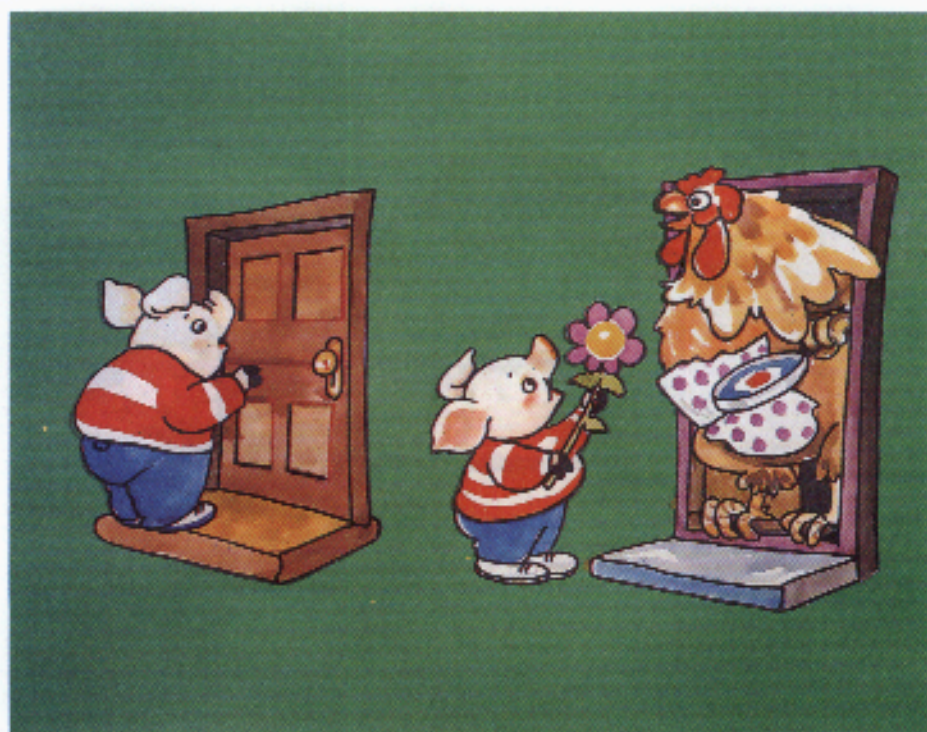
Who sat down beside her,

And frightened Miss Muffet away.



# One, Two, Buckle My Shoe

One, two, buckle my shoe;  
Three, four, knock at the door;  
Five, six, pick up sticks;  
Seven, eight, lay them straight;  
Nine, ten, a big fat hen.



# Jack and Jill

Jack and Jill

Went up the hill,  
To fetch a pail of water.

Jack fell down,  
And broke his crown,  
And Jill came tumbling after.



# Three Blind Mice

Three blind mice,

Three blind mice,

See how they run!

See how they run!

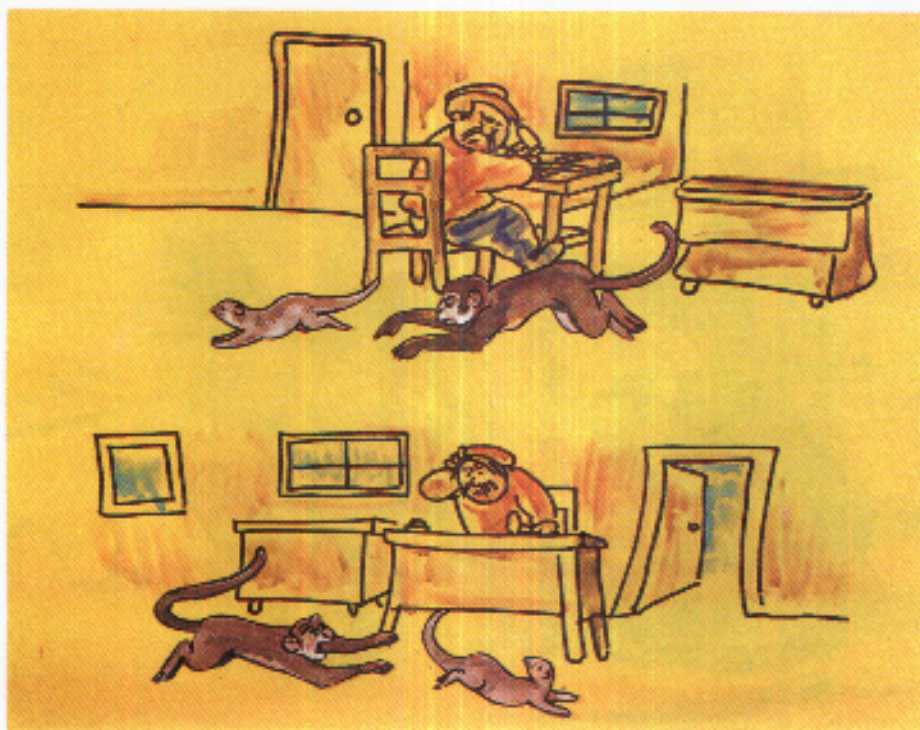
They all ran after the farmer's wife,  
Who cut off their tails with a carving knife.  
Did you ever see such a thing in your life,  
As three blind mice?



# Pop! Goes the Weasel

All around the cobbler's bench,  
The monkey chased the weasel.  
The monkey thought it was all in fun,  
Pop! Goes the weasel.

I've no time to wait nor sigh,  
No patience to wait till by and by,  
Kiss me quick, I'm off, good-bye!  
Pop! Goes the weasel.





# Old King Cole

Old King Cole

Was a merry old soul,

And a merry old soul was he.

He called for his pipe,

And he called for his bowl,

And he called for his fiddlers three.



Now every fiddler  
He had a fiddle,  
And a very fine fiddle had he.  
Oh, there's none so rare,  
As can compare,  
With King Cole and his fiddlers three.



# Ding, Dong, Bell

Ding, dong, bell,

Pussy's in the well!

Who put her in?

Little Johnny Green.

Who pulled her out?

Little Tommy Stout.



What a naughty boy was that  
To try to drown poor pussy cat,  
Who never did him any harm,  
But killed all the mice  
In his father's barn.



# Cock-A-Doodle-Do

Cock-a-doodle-doo!

My dame has lost her shoe,  
My master's lost his fiddling stick,  
And doesn't know what to do.  
And doesn't know what to do.



Cock-a-doodle-doo!

What is my dame to do?

Till master finds his fiddling stick,

She'll dance without her shoe.

She'll dance without her shoe.



# Hickory, Dickory, Dock

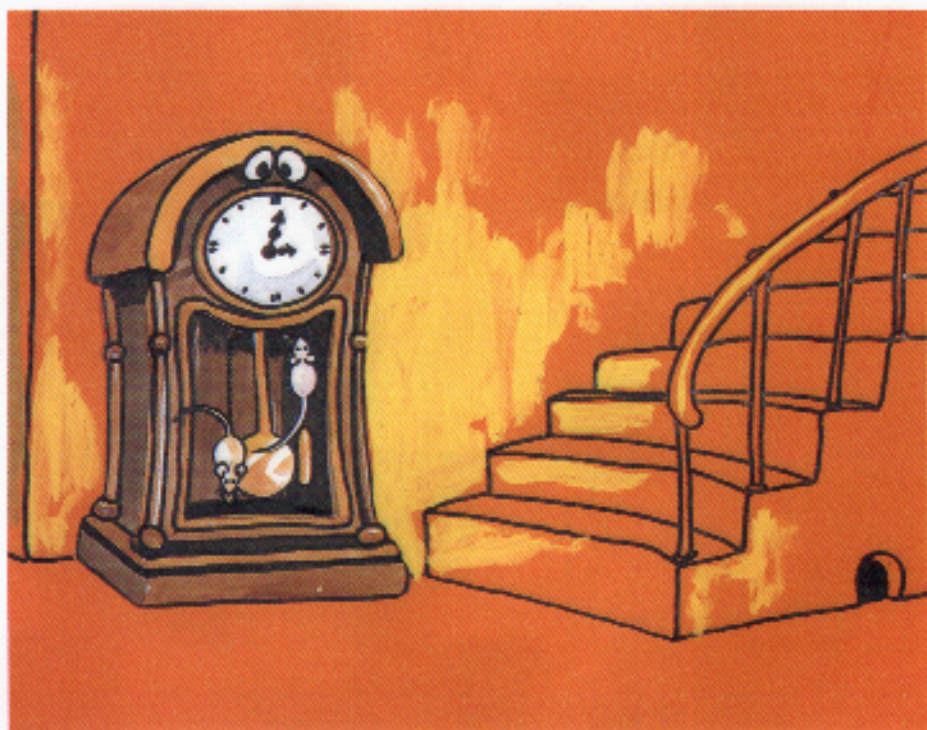
Hickory, dickory, dock,

The mouse ran up the clock.

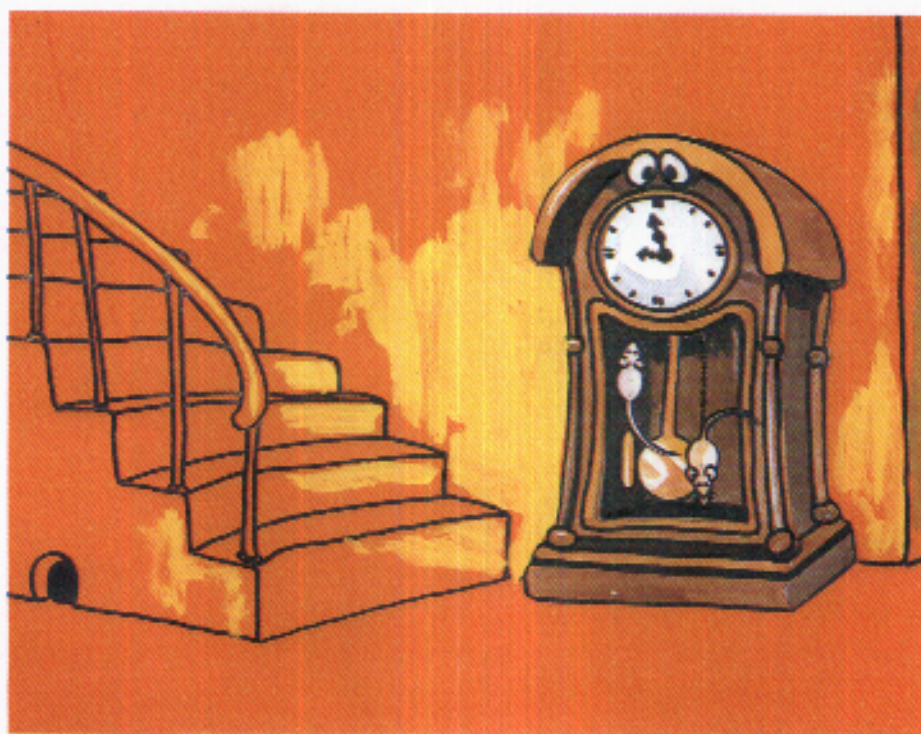
The clock struck one,

The mouse ran down,

Hickory, dickory, dock.



Hickory, dickory, dock,  
The mouse ran down the clock.  
The clock struck one,  
The mouse ran up,  
Hickory, dickory, dock.





# Once I Caught a Fish Alive

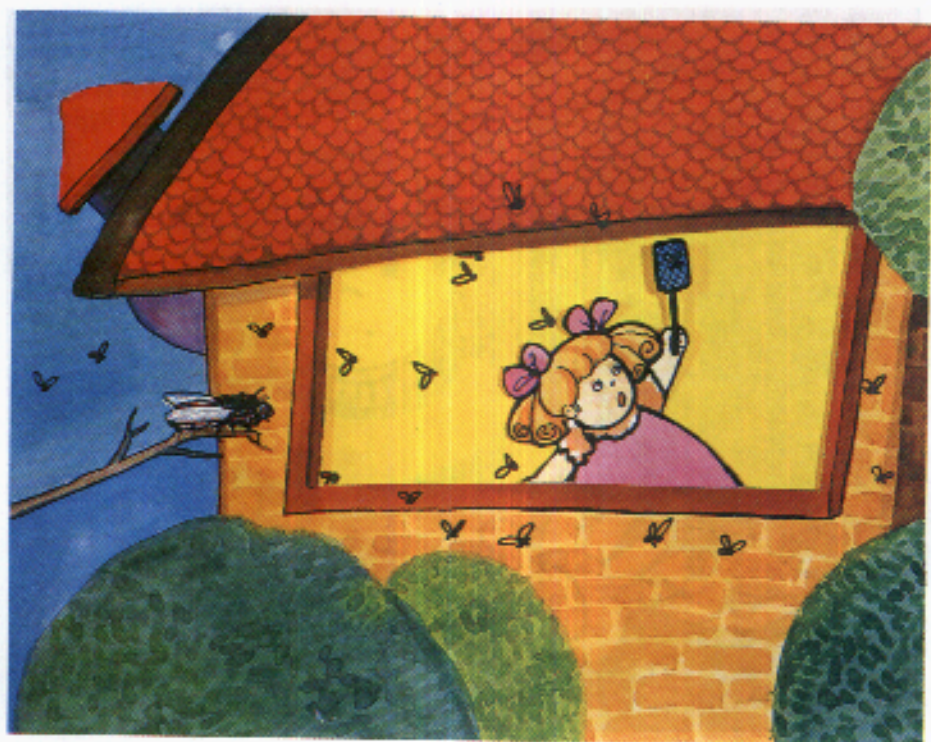
One, two, three, four, five,  
Once I caught a fish alive,  
Six, seven, eight, nine, ten,  
Then I let it go again.  
Why did you let it go?  
Because it bit my finger so.  
Which finger did it bite?  
This little finger on the right.



# Shoo, Fly! Don't Bother Me

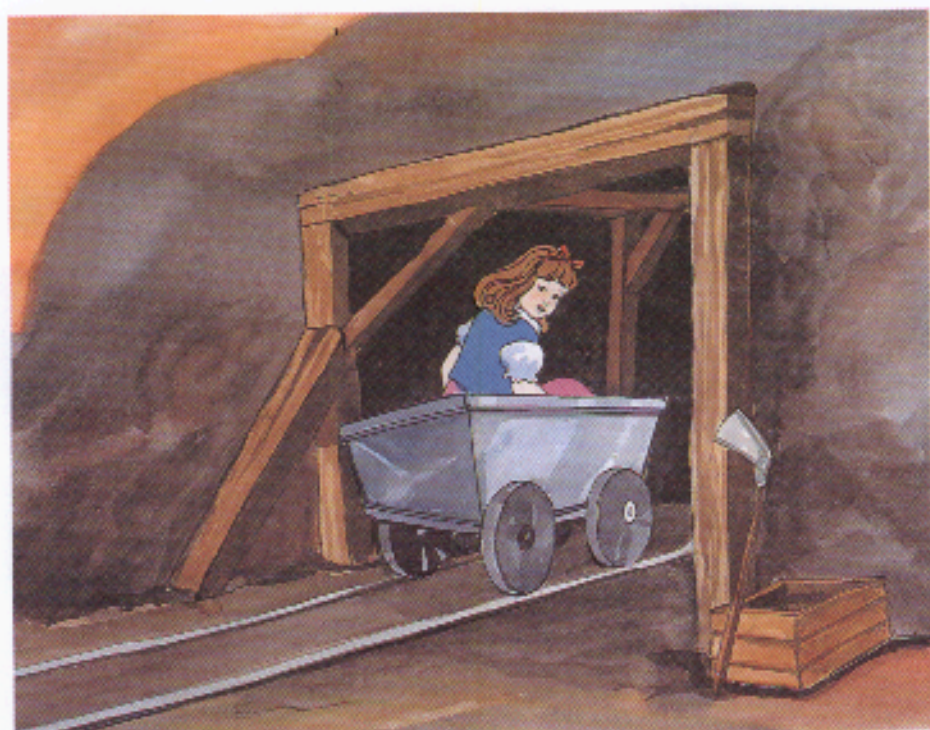
Shoo, Fly! Don't bother me,  
Shoo, Fly! Don't bother me,  
Shoo, Fly! Don't bother me,  
For I belong to somebody.

I feel, I feel,  
I feel like a morning star.  
I feel, I feel,  
I feel like a morning star.



# Clementine

In a canyon, by a canyon  
Excavating for a mine,  
Dwelt a miner, forty niner,\*  
And his daughter, Clementine.  
O, my darling, O, my darling,  
O, my darling, Clementine,  
You are lost and gone forever,  
Dreadful sorry, Clementine.



\*miner who took part in the gold-rush to California in 1849.

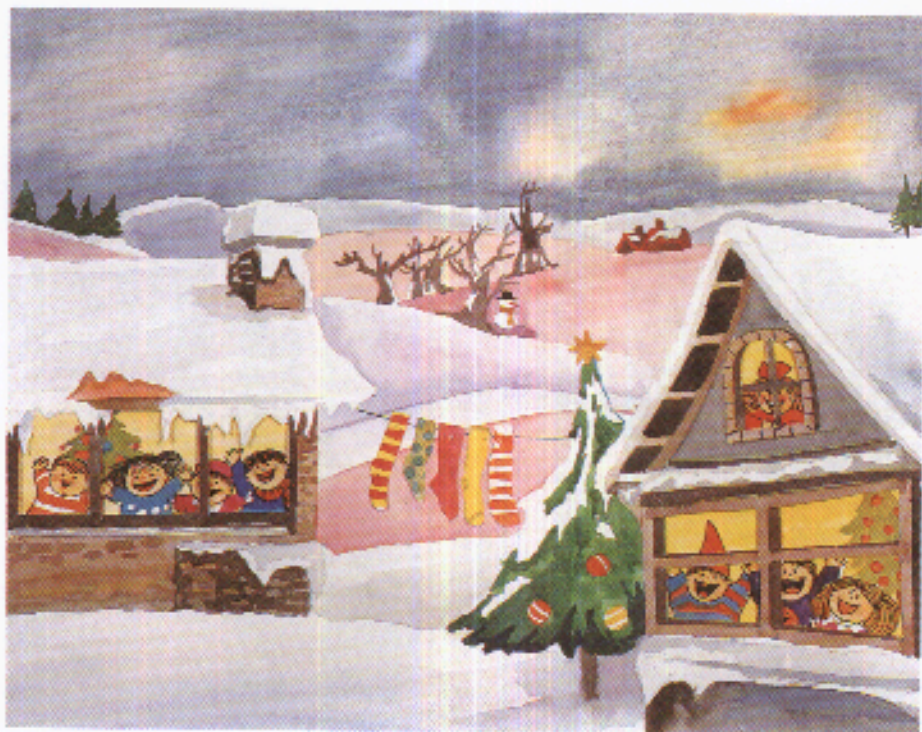
# Jingle Bells

Jingle bells,

Jingle bells,

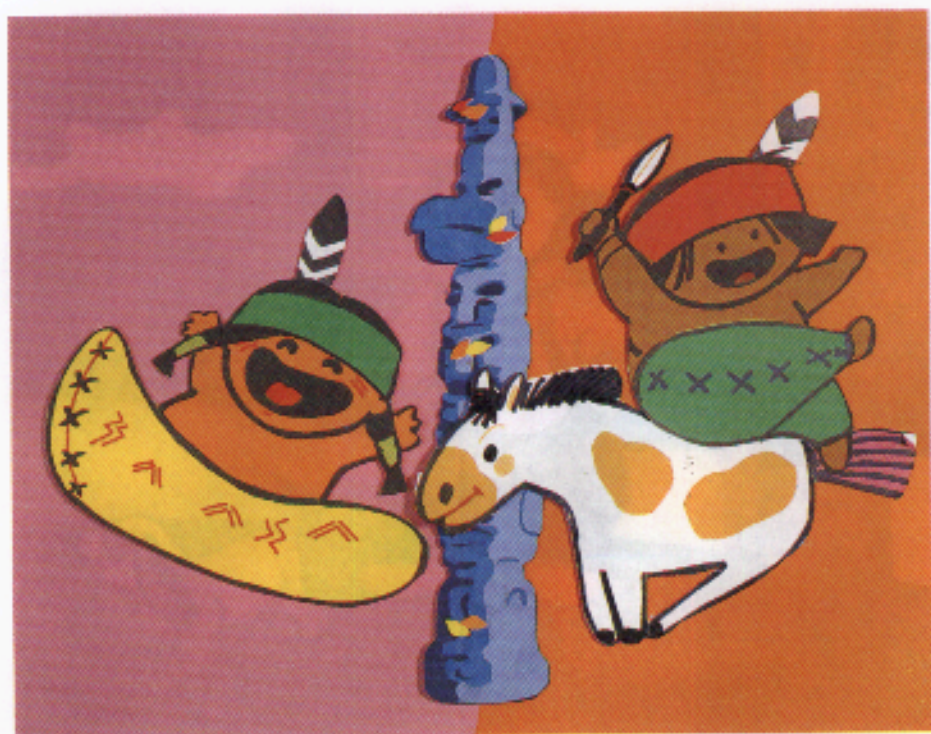
Jingle all the way!

Oh, what fun it is to ride  
In a one-horse open sleigh!



# Ten Little Indian Boys

Ten little, nine little, eight little Indians,  
Seven little, six little, five little Indians,  
Four little, three little, two little Indians,  
One little Indian boy.



# Did You Ever See a Lassie?

Did you ever see a lassie,  
A lassie, a lassie?

Did you ever see a lassie,  
Go this way and that?

Go this way and that way,  
Go this way and that way,  
Did you ever see a lassie,  
Go this way and that?



# This Is the Way We Wash Our Hands

This is the way we wash our hands,

Wash our hands, wash our hands,

This is the way we wash our hands

In the early morning.

This is the way we wash our clothes,

Wash our clothes, wash our clothes,



This is the way we wash our clothes

In the early morning.

This is the way we sweep the floor,

Sweep the floor, sweep the floor,

This is the way we sweep the floor

In the early morning.





# Billy Boy

Oh, where have you been,

Billy Boy, Billy Boy?

Oh, where have you been,

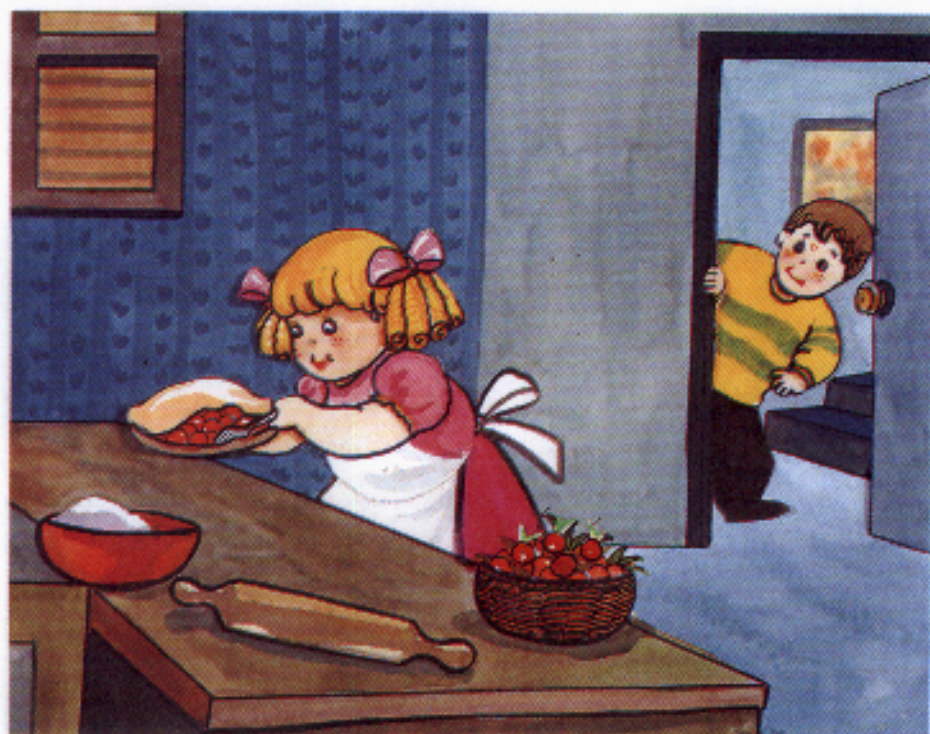
Charming Billy?

I have been to seek a wife,

She's the joy of my life,

But she's so a young thing

And cannot leave her mother.



Can she bake a cherry pie,  
Billy Boy, Billy Boy?  
Can she bake a cherry pie,  
Charming Billy?  
She can bake a cherry pie,  
Quick as a cat can wink her eye.  
She's the young thing  
And cannot leave her mother.



# Two Little Ducks

Two little ducks went out one day,

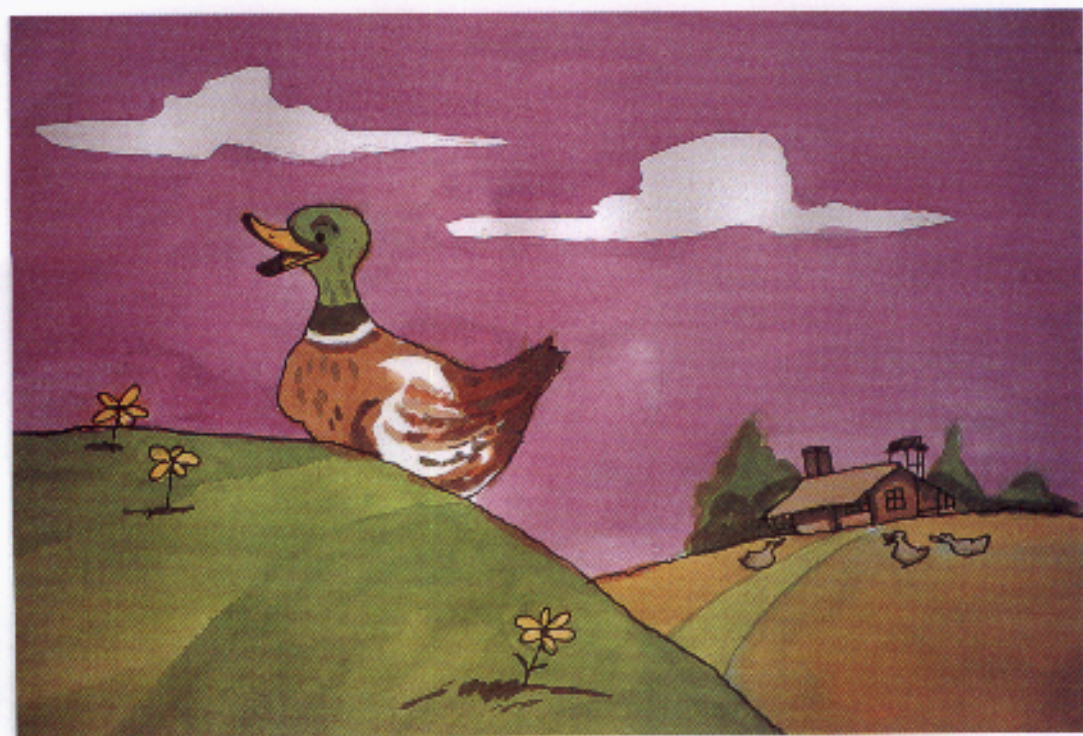
Over the hills and far away.

Mother duck said, quack-quack, quack-quack,

But only one little duck came back.

One little duck went out one day,

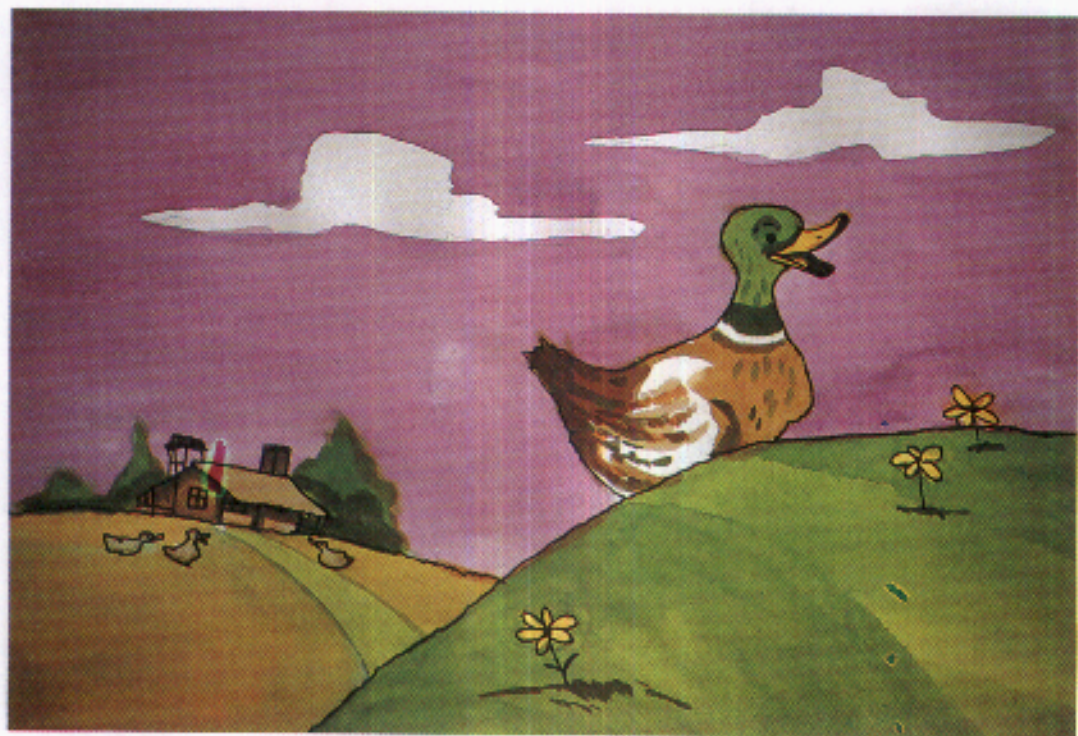
Over the hills and far away.



Mother duck said, quack-quack, quack-quack,  
But none of those little ducks came back.

Mother duck she went out one day,  
Over the hills and far away.

Mother duck said, quack-quack, quack-quack,  
And all of those little ducks came back.



# Two Fat Gentlemen

Two fat gentlemen met in a lane,  
Bowed most politely, bowed once again.

How do you do,

How do you do,

And how do you do again?



Two fat ladies met in a lane,  
Bowed most politely, bowed once again.

How do you do,

How do you do,

And how do you do again?



# I Have Two Hands

I have two hands,

The left and the right.

Hold them up high,

So clean and bright.

Clap them softly,

One, two, three.

Clean little hands are good to see.



# I'm a Little Teapot

I'm a little teapot, short and stout.

Here is my handle,

And here is my spout.

When the water's boiling,

Hear me shout.

Lift me up and pour me out.





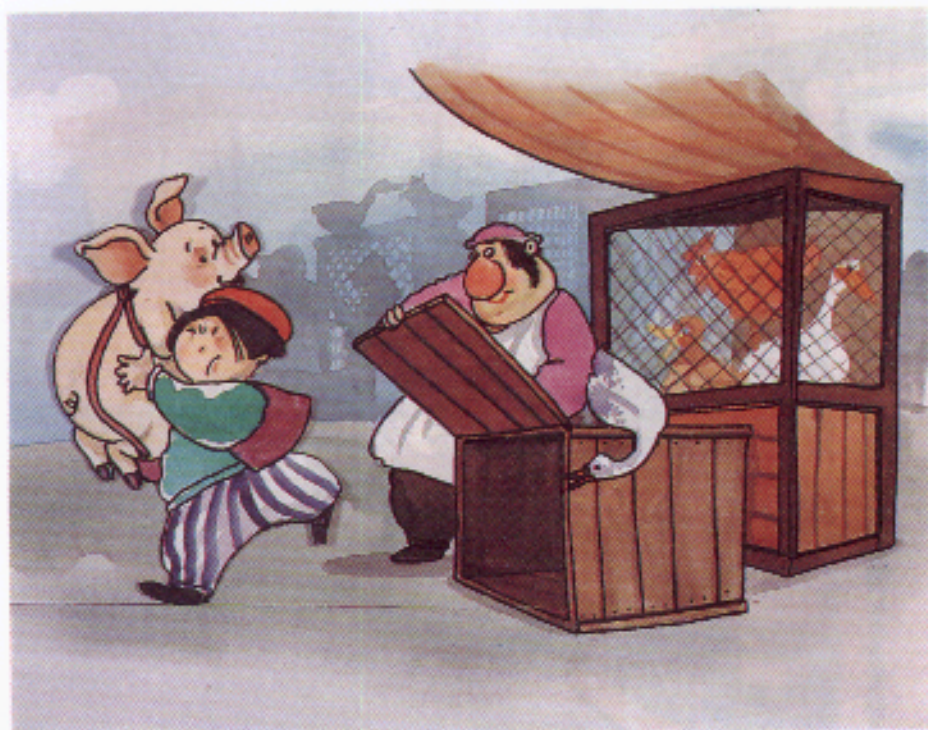
# To Market, to Market

To market, to market to buy a fat pig,

Home again, home again, jigging jig,

To market, to market to buy a fat pig,

Home again, home again, jigging jig.



# I Sent a Letter to My Friend

I sent a letter to my friend,  
And on the way I dropped it.  
One of you has picked it up,  
And put it in your pocket.



# Fly, Fly, Fly, the Butterfly

Fly, fly, fly, the butterfly,

In the meadow is flying high,

In the garden is flying low,

Fly, fly, fly, the butterfly.



# Sit Down, You're Rocking the Boat

Sit down, sit down, you're rocking the boat.

Sit down, sit down, you're rocking the boat.

Sit down, sit down, you're rocking the boat.

Sit down, sit down, you're rocking the boat.

Rock, rock, rocking the boat.

Rock, rock, rocking the boat.

Rock, rock, rocking the boat.

Sit down, sit down, you're rocking the boat.



# This Old Man

This old man, he played one,  
He played nicknack on my drum.

Nicknackpaddywack,  
Give a dog a bone,  
This old man came rolling home.



This old man, he played two,  
He played nick nack on my shoe.  
Nick nack paddy wack,  
Give a dog a bone,  
This old man came rolling home.



This old man, he played three,  
He played nick nack up the tree.

Nick nack paddy wack,

Give a dog a bone,

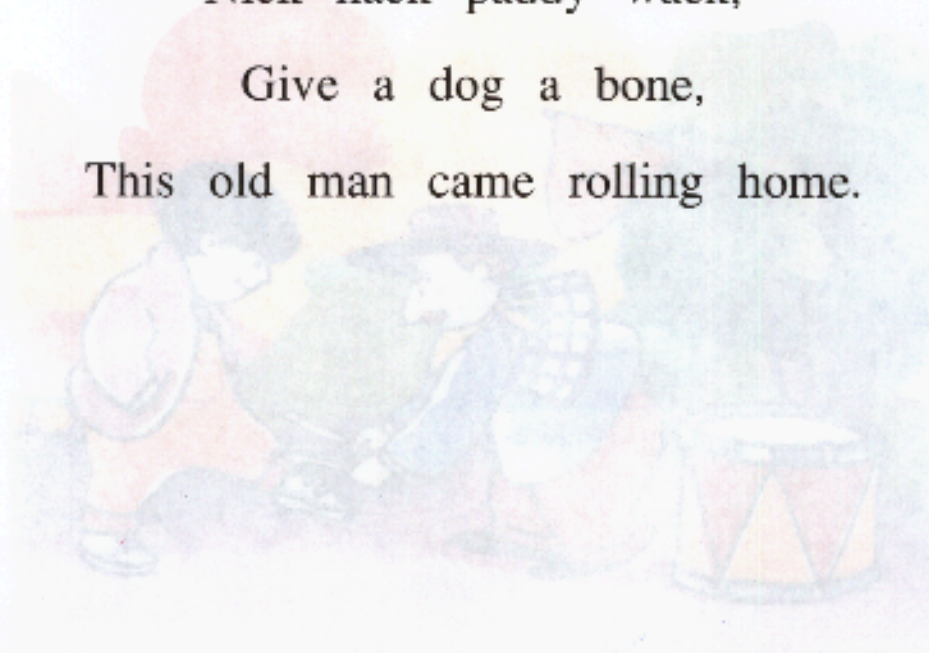
This old man came rolling home.

This old man, he played four,  
He played nick nack on the door.

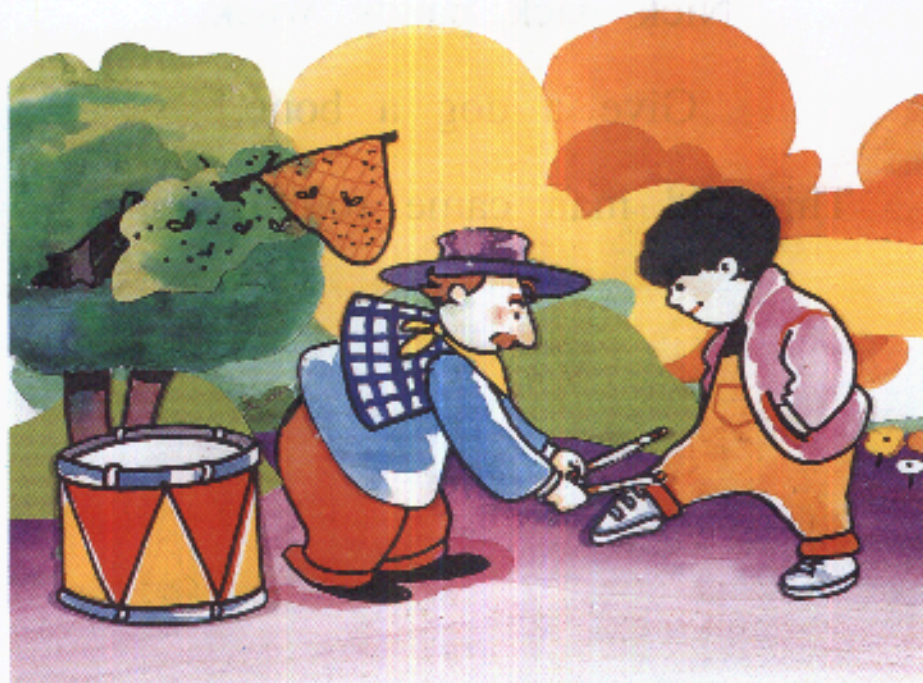
Nick nack paddy wack,

Give a dog a bone,

This old man came rolling home.



This old man, he played five,  
He played nick nack on the hive.  
Nick nack paddy wack,  
Give a dog a bone,  
This old man came rolling home.





# Index of first line

A B C D E F G,	1
All around the cobbler's bench,	24
Are you sleeping?	2
Baa, baa, black sheep,	5
Cock-a-doodle-doo!	29
Did you ever see a lassie,	38
Ding, dong, bell,	27
Fly, fly, fly, the butterfly,	51
Hickory, dickory, dock,	31
Humpty Dumpty sat on a wall,	19
Hush, little baby, don't say a word,	11
I have two hands,	47
I sent a letter to my friend,	50
If you're happy and you know it,	7
I'm a little teapot, short and stout,	48
In a canyon, by a canyon	35
Itsy bitsy spider,	6
Jack and Jill	22
Jingle bells,	36
Little Miss Muffet	20
O, have you seen the muffin man,	12
Oh, where have you been,	41
Old King Cole	25
Old MacDonald had a farm,	16
One little, two little, three little Indians,	9
One, two, buckle my shoe;	21
One, two, three, four, five,	33
Polly, put the kettle on,	10
Row, row, row your boat,	4
Shoo, Fly! Don't bother me,	34
Sit down, sit down, you're rocking the boat,	52
Ten little, nine little, eight little Indians,	37
There were five in the bed	13
This old man, he played one,	53
This is the way we wash our hands,	39
Three blind mice,	23
To market, to market to buy a fat pig,	49
Twinkle, twinkle, little star,	3
Two fat gentlemen met in a lane,	45
Two little ducks went out one day,	43





## คณะผู้จัดทำ

### ที่ปรึกษา

อำรุง จันทวานิช  
เกษมา วรวรรณ ณ อยูธยา  
พยุงค์ศักดิ์ จันทรสุนทร  
สมพร จารุณี  
มาลินี ฝโลประการ  
อุ้มบุญ สิงห์อัศวิน

### ผู้เรียบเรียง

พรพงษ์ จารุภากร  
พรทีโล เลิศวิชา  
Pamela Pine Petthong  
Marie Weber Gaetgaew

### ผู้จัดทำภาพประกอบ

ปฐม พัววิมล  
เกษม จันทรวิวัฒน์วิทย์  
วรวิชชุ์ ยูวนพิสุทธ์

### ผู้ออกแบบรูปเล่ม

ปฐม พัววิมล

### บรรณาธิการ

มาลินี ฝโลประการ  
อุ้มบุญ สิงห์อัศวิน  
นันทวรรณ กฤตวิทย์





LET'S SING A SONG



Magic Land

หนังสือชุด Magic Land

ประกอบด้วย

ชุดที่ 1 Magic Land Volume 1-4

ชุดที่ 2 Storytime Volume 1-4

ชุดที่ 3 Fun With ABC

ชุดที่ 4 Let's Sing a Song



ISBN 974-01-1112-3



9 789740 111283

พิมพ์ที่โรงพิมพ์คุรุสภาลาดพร้าว  
 บางพลี กรุงเทพฯ ผู้จัดและจัดพิมพ์  
 ๘๒๐๐๓๖

